

فقاروه حروف كفت بهاس دان پښتيا

* * *

سځو هفون كيت تله مياركن مقاله ۲ يقد تولىس اوله توان حمكا فوجځك اندونيسيا يغ
تيدق فابه دكنلكن لاكي كفت فمباچ ۲ تنافي مقالهن يغ كيت سياركن دسين يقدتقيق درفد مجله
حكمته اد بايكن دتاتف اوله فمباچ ۲ سفاي داوه مناريق فرهاتين بهوا سودارا ۲ كيت داندونيسيا
روفان ۲ تله مپداري بگيمان كسن دان فقاروه من تولىسن جاوي ايت كفت كبودايان اسلام دان دغن
سبب ايت تمفق كفت مريك بگيمان كسن كفت كدودقكن اسلام داندونيسيا سكارغ - ف .

* * *

پر باليك كفت حروف جاوي

(دفتقيق درفد مجله حكمته جاكرتا)

بهاس اداله چرمين دري فراسان كيت . كماجوان
بهاس اداله چرمين دري كماجوان كيت برفيكر دان
فنجلاسن كمان اره كماجوان ايت .

دزمان دهولو كيت سعمون نماكي حروف عرب ،
يقتله كيت تمباهي ببرا ف حروف لاءن يغ فد مولان
تا اددالم بهاس عرب . دغن لنچرن كيت تله داوه نماكي
حروف عرب اتو حروف ملايو دان دجاوا دنماي
حروف فيكون . دغن حروف ايت فقارغ ۲ بسر ،
سجق دري حمزه فنسوري ، شمس الدين سمراني ،
نورالدين الرامي ، عبدالرؤف سيغكيل منوليسكن
بهاس ملايو لام . يغ كمدين كيت لتقيق جادي بهاس
اندونيسيا (1928) . تون سري لانغ فون منوليس دغن
حروف عرب . عبدالله بن عبدالقادر منشي فون منوليس
بهاس ملايو دغن عرب .

علماء ۲ اسلام يغبسر ، سجق شيخ نوادي بنتم ، شيخ
احمد خطيب دان شيخ مختار جيا ، جوجور دمكه ، دان
شيخ ارشد بنجر ، سوان كراجان ۲ داندونيسيا ، تيدق
اد وكيل ۲ بفسا ۲ اسغ يغداوه ميمفيكن كهدقن كفت
راج ۲ اندونيسيا ، كالودي تيدق منوليس سورة رسمي

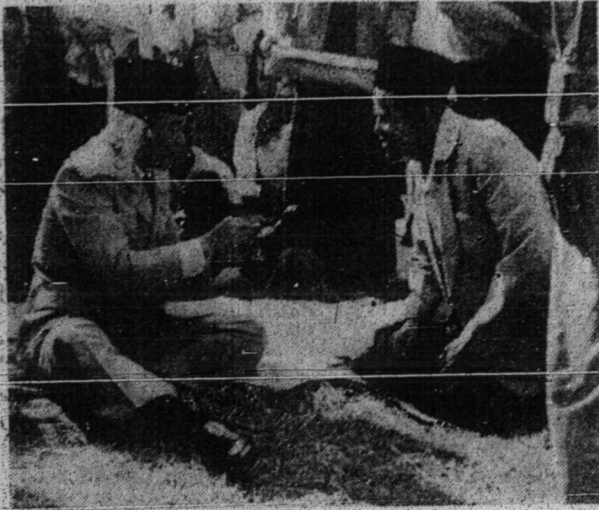
دالم بهاس اندونيسيا لام ، حروف عرب . بهكن فلاكه
فنجغ يفتكر كئل دسترا باره دان تافانولي ، دبووه
دوا ماچم . سماچم بهاس بلندا دان سماچم بهاس
ملايو حروف جاوي .

كراجان ۲ جاوا فد ماس ايت فون نماكي دوا
حروف ، يعني حروف جاوا دان حروف عرب ايت .
بنديرا كياي توغكول وولوغ دكراتون جوقجا
برتوليسن حروف عرب .

هندق مفتهوي بگيمان فقاروه حروف عرب
دالم مشاركه اندونيسيا ابد كسميلن بلس دان
اوله ابد كدوا فوله ، بوليله دليهه دالم كدوغ
ارسيف دكوت جاكرتا .

تنافي كماجوان يغ فسه دان ترا تور دري
فنديد يقمن بلندا ، دغن ادان ايچ . اي ايس ، مولو
دان ايچ . بي . ايس . مولايله سلخكه دمي سلخكه
حروف عرب ايت ترسيغكبر كفتي ، سبب دسان تيدق
داجر كن حروف عرب لاكي . سكرله يغ ماسيه
مغاجر حروف عرب دنماي ، سكرله ديسا ، اتو
، سكرله ملايو . دالم سكرله ۲ ملايو دان ديسا لام
ايت ماسيه داوه دباچ ، حكايه چندرا حسن ، حكايه
بخيار ، حكايه سي مسكين ، دانلاين ۲ .

سمله فمرنته بلندا (ديفارتمنه اوندر وشن
ايريدنيسه عندير يكن ، بالي فستاك) ، مولايله



توان حکما برسام ۲ فرسیدنه سوکرفو تتکل
سلسی میفرناکن سمبیغ هاری برای دتانه
لافع دجاگانا

* * *

فرهائین کفد فیان اکام دغن تولین ساي مقالعی
بهواسن راس اسلام یغ مندالم ایت تیدقله دافه
دتومفهن سفواسن دغن حروف لاتین افکه لاکي
زمان یغ اخر ۲ این .

بهاس اندونسیا بهارو .

بهاس اندونسیا بهارو کیت کیان لام کیان برسیمغ
جالنن دغن جیوا اسلام تیدق سباکی بهاس ملایو
تیکل مانیه ماکي حروف عرب دهولو، شورغ
بلندا اهل بهاس ملایو، یایت اوفین منجیفناکن
بیراف قاعده انتوء منسوا یکن حروف عرب. مثالن
حروف ،ع، همدقله ،ع، ایت دکنتی دغن کوما .
Arif, Ni'mat, Ra'ayat Rakyat,

دان لاین ۲. تنافی منوره فراوباهن اصطلاح سکارغ
ع ایت هاروس دکنتی دغن K الفکه جاوه سیمفهن
دغن تیدق دسداری Rakyat دتولیس Ra'ayat مانیه
لوماین. تنافی Ni'mat کالو دتولیس Nikmat اداله
نبوأة کنیغ کیت منجادی برکروه. سبب Nikmat
دغن ماکي K ایتین یا نعمة. تنافی Nikmat ایتین

حروف عرب تیدق دفتیمکن لاکي. سمنجق ایت
کهیدوقن حروف عرب تیدق لاکي اتس لهبوقکن
فمرته. کیت هاروس منریما گیتان بهوا حروف
لاتینله حروف یغ هاروس کیت فاکي. سمنی ساتو
وقت اد فراسان، بهواسن اورغ یغ تیدق فندی
حروف لاتین دغدغ بوت حروف .

ستله گوغکریس فمودا (1928) مرسمیکن نام
بهاس ملایو منجادی بهاس اندونسیا دغن سندیترین
حروف عرب برتمه جاوه. دهولو بهاس ملایو
برتیاغ کفد حروف عرب، سکارغ بهاس اندونسیا
برتیاغ کفد حروف لاتین .

سکتیک هیة کرکن فیهاروان اکام دسترا
بارة (1918) باکی چنداون نومبوغن مجله ۲:
سباکی المنیر، الاتفاق والافتراق دان لاین ۲
سباکین. تنافی سکارغ سمنجق کیت توکر نام بهاس
ملایو ایت کسمنجوغ تانه ملایو. ادقون دانندونسیا
تومبوغن حروف عرب ایت هباله کران دفر تاهنکن
اوله یغ منجنتاین. سبب تربات بهواکات ۲ کاکمان
امه سوکر منولیسکن دالم حروف لاتین .
حروف عرب ایت سکارغ ،تربتم، دالم دائره
یتتم یغ مانیه فوأة کاسلامن، سفرت اچیة، سمترا
تفه، کالیمنتن دان لاین ۲ .

حروف اداله تومفاهن راس

حروف اداله تومفاهن فراسان درفد سوات بهسا.
دغن حروف ایتوله دی ملوکیسکن اف یفتراس
دهاتین. بهواسن حروف عرب یفقله دفر لکف دغن
حروف ج، ح، ج، ف ایت امه رة فرتالین دغن
قرآن تیدقله شک لاکي. دان قرآن سباکی سومر فراسان
فغانوة اکام اسلام تیدق فولاله دافه دراکوي لاکي.
سکارغ کیت تله ماکي حروف لاتین. تنافی کالو
کیت رنوگکن، تیدقله جوکف حروف لاتین ایت انتوء
منومفهن فراسان کیت سباکی شورغ مسلم. ساي تیدق
مبوغکیری بهوا دغن حروف لاتین کیت تله برانتوغ
مباتوکن بهسا کیت. تنافی سباکی شورغ یغ مفهادفکن

لاون دري نعمة . يابت كمرگان توهن . بوکن نعمة توهن .

دهولو بهاس عرب اداله بوغان بهاس ملايو . دالم ، دووا سباي . بغ ماسيه داجر کن دسکوله رنده ، اتو سکوله ديسا ، دفعل بغ اخر ماسيه ترچنتوم بهاس عرب بختله . داندونيسياکن تنافي بهاس اندونيسيا بهارو بوکله بر بوغا بهاس عرب . ملينکن بر تياغ بهاس بلندا بر ايسي بهاس بلندا . جادي بوکن سهاج بر بوغا .

کات ۲ . ، ، يثمان ، تمفة مان " اداله جلمان " وارمين " وارميد " دان سکل ، ، وار " دغن تاسدر اورغ تله مراس اينق سهاج . افکه لاکي اورغ ۲ يشر ديدق کيلندان بر فوله ۲ تاهون تيدق سکلوف بر بهاس اندونيسيا ، لالو ميندهکن چاران بر فیکر دري بلندا کاندونيسيا .

اتنه سهاج اتنه تيدق ، کات ۳ عرب بختله اد دالمبهاس اندونيسيا گنتين اباله بهاس بلندا بغ داندونيسياکن . بيللا مان توان مندغر فداتو راديو کالو توان هان مفرتي بهاس ملايو ايتوله بغ داندونيسياکن ، توان اکن بيهوغ دان تيدق مفرتي سبب همقير ستيق موسن کات د " سمفر تاکن " دغن بهاس بلندا . "

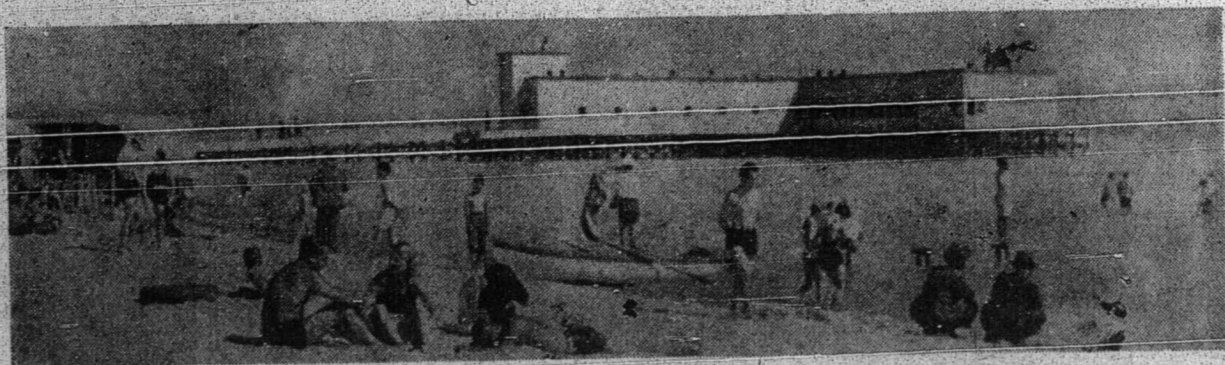
فرلومبان مفر کاي بهاس اندونيسيا .

مک برلومباله مريکثيت ، مفر کاي " بهاس اندونيسيا

ايت دغن بر باکي بهاس اسبخ . کرفکالي گران تيدق سکلوف منجاري کالو ۲ ماسيه اد دالم بهاس اندونيسيا اصلي ، يابت بهاس ملايو ، ستهن برلومبا منجاري دالمبهاس ، ديو ۲ " يابت بهاس سنکريه ، دونا ، مهايسوا ، فچا سيللا ، مهاگورو ، بايغ کاري ، چندرا دموکا " دان سباکين ، سکل فوجي باکي ، ديو ۱ " ! مقصود ايتفون بر حاصل . افکه لاکي کد يوآن ايت ماسيه تنف دبلادان دفر تاهنکن سنتياس دماينکن دالم راديو ، ولو فون بغ مفرتي هان سباکين کچيل سهاج !

سهاکين لاکي ، مفر کاي " منجفلوکن بهاس اسبخ . بهاس بلندا دان انگريس ، ديستريبيوسي ، اينسترفسي ، کونسترفسي ، ايکسيوما ، ايفيشن ، دان اتنه براغق اندونيسيا تله منمقا بايق لاکي . ادفون مفر کاي دغن بهاس عرب ، دزمان يهاخر اين سده اگق ليمه دان تردسق . مماکي بهاس عرب دکتاکن باو سامين .

حال ايت تيدق فول کيت سسلکن کهد سياف ۲ . ميحغ ، اورغ بغ سبيلافمبيلن بهاس اندونيسيا دري بهاس ملايو دان بهاس ملايو دغن حروف عربن تر فزاروه اوله قوآن بهکن چترا ۲ ديو ملايو لام فون ، اخرن دسيسيفي اوله نام الله دان ملائکه . دزمان يهاخر اين تله کورغ جملهن . دي تيدق براني مغمو کاکن ، گران دليهتن سباکين بسر اورغ بغ مماکي بهاس اندونيسيا بهاور تيدق مفرتي !



سده مجادي سبواه نگارا اسلام يهاوتام مک تيبا زمان کمال اتاتورک مقوبه کبودايان اسلام ايت کهد کبودايان باره . گمپر اين منجوقکن سبواه فتی استانبول منجادي تمفة مندي بر ايمي ۲ دان .



مضامین مقاله؟ بوکنکه توان فون
 تیدق مغرثی کالو مندغر مریک
 برچاکف اندونسیا جمفور ادوق
 دغن بهاس ایغ سهگک توان ترفقا
 ملیه قاموس. افکه توان تیدق برینه
 فد مپوره مریک ملیه قاموس انتوه
 مشهوری بهاس عرب یغ توان فاکئی؟
 کالو مریک ماکئی ایکیسوما فاکیه
 بدیهی. کالو مریک ماکئی ریلاتیب.
 فاکیه نسبی. کالو مریک ماکئی
 دیسیفلین، فاکیه نظام. کالو مریک
 ماکئی کونستر کتیب، فاکیه فمباغونن.
 سودارا محمد ناصر سای لیله
 انصاف اکن حال این. دالم سیتیمین
 (معلومات؟) بهارو ۲ این دی ماکئی
 "خطه" یغ اورغلامین بیسا ماکئی
 فلن. دالم کات لاین دی فرنه ماکئی
 غریظه، سبائی کتبی دری اینقیه.

دالم مسجد دنکری ترکی یغ کمبرن دتراکن داتس این
 هیدوف سمولا تولیسن ۲ حروف عرب یغ انده ایت یغ متجوکن
 کادان دان کسین اسلام یغ بهر.

کمالی کحروف عرب

کیت مپو کف انجوران دری بودیمان حاج
 اکوس سالم ایت سفای حروف عرب جاغن دیارکن
 ترنم بگیتو سهاج بهاس اندونسیا بهارو یغ ماسیه
 جمفور ادوق این هیاله ماین داتس کولیه ایر.
 فایه سکالی سمقین کدالم مشارکه دیسا، یغ ماسیه
 قوایه دغن حروف عربن. کالو توان هندق سمفی
 کمالی کدالم هاتی دان فرامان مورنی مریک
 فلانجریته کمالی حروف عرب بوکن مقصود کیت
 مفاوسکن حروف لاتین. هان مفیکن کفد مشارکه
 یغ ماسیه ایقین سفای کیشان اندونسیا این برجیوا
 اعلام، جاغمله دلایکن حروف عرب. کالو مفرته
 مفر کئی اکن جیوا یغ تومبوه دالم مشارکه تریسر
 داندونسیا، تنواکن دکمالیکن کدالم تمقین یغ
 لایق دالم سکوله فمرته. کالو تیدق مک هندقله

اوروس سندیری، بیلا سندیری دان فرتاهنکن
 سندیری.
 حروف لاتین امة مسکین انتوه منومفهنکن راس
 کادلان، بهسا ترکی یغ 25 تاهون منجوب میسکیرکن
 حروف عرب، اخرن دوا تاهون دیلا کف این کمالی
 مغلجری حروف عرب.
 حاج اکوس سالم یغ ممالی سندیری ککور اغن
 ایت اذاله شورخ یفلوار بیاس کاهلیتن دالم بهاس
 باره، بهاس بلندان، اغکریسن، فرنجیسن، سفرت ایر
 کلوار دری مولتن. دی فون امة فصیح بر بهاس
 عرب، سهگک فداتون بهاس عرب، دد فوال اول
 یونیسرستی، امة مفاکومکن اورغ مصر دان دی
 تاو بهاس ترکی، سمفی کفد کسسترانن. بیلا دی
 مولیس، مک تولیسن بوکنله سقدر دنهم اوله مریک

گمردیکان اگام

تأسیس دغن گمردیکان اسلام

فرمانده دغن شکوه ۲، بجا اسلام بمفویای
اوندغ ۲ عبادت فرکان، مغاتور نگارا سیبیل دان
کریمنیل، ریفسکن بمفویای حکوم ۲ عبادت دان
کدنیان، دری ایت فمرته اندونیسیا تیدق بری
کفد مسلمین دسین گمردیکان اگام تنافی گمردیکان
برعبادت.

کلمه «گمردیکان اگام» کالو دمارفکن کفد
اگام اتو فملوق کریستیان، میبغ بتول، کران
مریک تیدق بمفویای اوندغ ۲ بوات کیکاران، کالو
فمرته اندونیسیا بری گمردیکان برعبادت، مک
این بوکن ساتو کموراهن کران دالم دنیا دیواس
این بوله دیبلغ تیدق اد نگارا ببع تیدق بوله
مبولیهکنن هفک فلسطین یهودی دان مفاپول
کریستیان ببع ساغ ایتی کفد اسلام اد بمبری
کلوشکارن این، اسلام بلوم بوله دکتاکن بمفویای
گمردیکان اگام سلما مسلمین بلوم دافه منجانکنن
اوندغ عبادت دان کدنیان دغن للواس، (دفتیق
درفد مجله کریتیک کلوارنن یفمرتام بولن می
1952 یغد تربیتکن اوله، فرساتوان اسلام، بهاکین
فستاک باغیل اندونیسیا).

بغ «انتوه» سوندر دان جوسترو، سهاج، تنافی دافه
دریفکن کدالم هاتی اوله اورغ ببع بوت حروف
سکالیفون اف سبب؟ سبب کدالی بهاس ملایو
فوکوه اصل بهاس اندونیسیا، یایت حروف عرب اد
ترفکغ دناغن بلیو.

بوکن سهاج دری سکی کاکمان، بهکن دری
سکی ایتیساری بهاس اندونیسیا ببع سبب، ترسیمفنه
دالم حروف عرب.

فهاروه حروف کاتس بهاس دان بهسا

(کیت سدغ بر اورا ۲ اکن بمفیکن حروف
جاوی این کسلوره اندونیسیا دغن مهنترکن مجله
قلم دسان، مدمداهن اختیار کیت این اکن برجای
دان اکن مذاقه سمبوتن یغیا، انتوه بمفیکن
سکل توجوان مریک سفای سمفی مقصود مریک
مفهدوفکن ساغ اورغ اسلام کیت دمان مفکماری
حروف جاوی - ف).



فارسی تله مفککرکن دنیا اولیهکنان تنتوتن ۲
کمد حق ۲، سفکفون بگیتو کما جوانن تنافی
مریک تیدق منوکر حروفن یغبراصل دری
حروف عرب ایت سبکیمان جوکک یغد کوتاکن
دالم حروف ملایو.

مدت تریه! - - فن سکارغ!

«فتري سفاپول»

اتو (طارق بن زیاد)

توار ببع اسلام ملشکه کسین - دکمبرکن ددالم سوات
جریتا ببع مناریق - کلارغن جرجی زیدان - دملا یوکن
اوله عبدالله باسبیح - دوا ففکل تمت.

سینسخه \$1.20 فوسه 10 سین.